14-06-1983

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e juni 1983 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een amendement op het ontwerp van wet "tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut", heeft de 8e juni 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 6 juin 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un amendement au projet de loi "portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public", a donné le 8 juin 1983 l'avis suivant :

Gelet op de zeer korte termijn waarin om advies is gevraagd, beperkt dit advies zich tot de opmerkingen die hierna volgen.

A. ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Het ontwerp-amendement strekt ertoe het ontwerp van wet tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1982-1983, nr 623/1) aan te vullen met een hoofdstuk IIbis omtrent de herstructurering van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. In een zeer ruime mate zijn de erin vervatte bepalingen niet meer dan een toewijzing van bevoegdheid aan de Koning om de voor de bedoelde herstructurering noodzakelijke of eruit voortvloeiende regelen vast te stellen. In enige termijn waarbinnen die regelen dienen te worden vastgesteld, is niet voorzien.

Men weet dat de taken welke in de huidige stand van wetgeving door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening worden uitgeoefend krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen al naar de betrokken materie van nationale bevoegdheid, van Gemeenschaps- of van Gewestbevoegdheid zijn.

.../...

Het is nu zo dat de bewoordingen waarin in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de bevoegdheid van de Gemeenschappen ter zake van beroepsomscholing en -bijscholing (artikel 4, 16°) en van de Gewesten ter zake van arbeidsbemiddeling (artikel 6, § 1, IX, 1°) omschreven is, niet helemaal overeenstemmen met die welke voorkomen in de wetsbepalingen houdende de omschrijving van de taken van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. Het ligt voor de hand dat bepalingen van een gewone wet - zoals dit in dezen het geval is - niets kunnen toevoegen aan bepalingen van een bijzondere wet en evenmin daarvan een authentieke interpretatie kunnen vaststellen. Op die toestand wordt gealludeerd in de artikelen 10bis, § 1, en 10ter, § 1, van het ontwerp-amendement waarin telkens uitdrukkelijk wordt gesteld dat de bedoelde overdracht geschiedt "binnen de in de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 bepaalde perken". Deze termen, die voor een deel overbodig kunnen zijn, laten de bestaande rechtsonzekerheid onverminderd bestaan, welke onzekerheid aldus ingebouwd blijft in de verdere afwikkeling van de al zo complexe aangelegenheid die de herstructurering van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening is.

2. In voortzetting van de in het ontwerp vastgestelde overdracht van uitvoering van taken, zal de Koning de overdracht van het personeel, de rechten, de verplichtingen en de goederen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening naar de Gemeenschappen en de Gewesten toe verder moeten regelen. In een criterium daarvoor wordt in het ontwerp-amendement niet voorzien. In de artikelen 10bis, § 2, en 10ter, § 2, van het ontwerp wordt wel telkens gesteld dat de nadere regeling van die overdracht zal geschieden "binnen de in § 1 bepaalde perken". Die verwijzing houdt even-

wel geen vaststelling van criterium in en is zelfs onjuist omdat in de desbetreffende paragrafen 1 geen "perken" zijn opgenomen. Logischerwijs moet ervan worden uitgegaan dat de overdracht van het personeel, de goederen, de rechten en verplichtingen zal geschieden in verhouding tot de omvang van de respectievelijk aan de Gemeenschappen en de Gewesten overgedragen taken. Men zal moeten nagaan of er behoefte is om die laatste regel met zoveel woorden in het ontwerp op te nemen.

3. Het ontwerp-amendement bevat geen bepalingen omtrent een verdeling van de financiële middelen die het inkomen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening vormen. Dat inkomen resulteert vooral uit het totale bedrag van de voor de verzekering tegen werkloosheid bestemde sociale zekerheidsbijdragen welke bij wege van een globaal percentage op het werknemersloon zijn vastgesteld, uit een rijkstoelage en uit de opbrengst van de solidariteitsbijdrage welke sinds de wet van 10 februari 1981 aan het overheidspersoneel is opgelegd.

Men zou kunnen refereren naar de financiële middelen welke door de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ter beschikking van de Gemeenschappen en de Gewesten zijn gesteld. Die referentie kan evenwel niet volstaan voor een herverdeling van de middelen welke de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening put uit de sociale zekerheidsbijdragen, die geen rijksmiddelen zijn.

Het ontwerp lijkt dan ook op dat punt te moeten worden aangevuld.

.../...

4. Eenmaal de in het ontwerp beoogde transfert-operatie zal zijn gerealiseerd, zullen een aantal wetten naar de vorm dienen te worden aangepast. De meest eenvoudige oplossing lijkt erin te bestaan dat aan de Koning daartoe de nodige bevoegdheid wordt toegewezen. Ook op dat punt behoeft het ontwerp een aanvulling.

5. In het algemeen deel van de verantwoording is gesteld dat "gelijktijdig met de geplande overdrachten (het) past (...) een bestendige samenwerking tussen die overheden te organiseren om de uitwisseling van statistische gegevens en het overbrengen van inlichtingen voor de behandeling van individuele dossiers te organiseren". In het ontwerp zelf komt een zodanige bepaling niet voor.

Indien het tot de bedoeling van de Regering behoort een vorm van verplichte samenwerking tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten te organiseren, kan zulks slechts geschieden door of krachtens een wet welke moet worden aangenomen volgens de regelen bepaald in artikel 107quater, derde lid, van de Grondwet, zoals ook blijkt uit het bepaalde in artikel 6, § 6, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

6. Men mag nu al erop wijzen dat in de toekomst de benaming van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening zal moeten worden aangepast. De arbeidsbemiddeling als een zaak van tewerkstellingsbeleid geregionaliseerd zijnde, zal een benaming moeten worden gegeven die inhoudelijk meer aansluit bij wat de hoofdopdracht van de Rijksdienst zal zijn.

.../...

B. BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Artikel 10bis.

1. In fine van § 1 leze men "... ieder wat haar betreft".

2. Volgens § 2 zullen de bedoelde koninklijke besluiten worden vastgesteld "na advies van de betrokken Gemeenschapsexecutieven". De gewone wetgever kan in zodanige adviezen voorzien, met dien verstande evenwel dat zij voor de Gemeenschappen geen verplichting van medewerking inhouden en dat het al dan niet ingaan op de adviesaanvraag zonder rechtsgevolg is voor de daarna door de Koning vast te stellen besluiten.

In het begin van de Franse tekst van § 2 leze men "le Roi" in plaats van "la loi".

3. Volgens § 3 "kan" de Koning, met naleving van bepaalde vormen, de taken ter zake van beroepsomscholing en -bijscholing en wat daarmee verbonden is, ten aanzien van de in het Duitse taalgebied gevestigde personen en instellingen aan "een andere" publiekrechtelijke rechtspersoon overdragen.

Het gebruik van het woord "kan" lijkt erop te wijzen dat het slechts om een faculteit gaat. Dat wijkt dan af van het bepaalde in artikel 4 van het wetsontwerp nr 623. Indien de Regering ten aanzien van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening een regeling wil invoeren welke gelijkaardig is aan die waarin in het genoemde artikel 4 ten aanzien van het Nationaal Werk voor kinderwelzijn is voorzien, dient het ontwerp-amendement in een zelfde zin te worden gesteld. In alle geval kan het woord "andere" maar behouden blijven wanneer de vergelijking wordt aangevuld, bijvoorbeeld in de zin van "aan een andere ... dan de Staat".

.../...

Voorts bepaalt het ontwerp niet wie in de oprichting van de bedoelde publiekrechtelijke rechtspersoon zal voorzien.

Het hoeft geen betoog dat de in § 3 bedoelde overdracht geen voortzetting noch uitvoering is van de in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 vastgestelde bevoegdheidsverdeling.

Artikelen 10ter en 10quater.

1. In fine van artikel 10ter, § 1, leze men : "... ieder wat hem betreft".

2. In artikel 10ter, § 3, wordt verwezen naar de "in artikel 10quater, § 1, bedoelde instelling".

Artikel 10quater richt een instelling van openbaar nut op waaraan, voor het grondgebied van het Brusselse Gewest, de taken worden overgedragen bepaald door artikel 7, § 1, a, d, e, f en g, van de besluitwet van 28 december 1944.

Het vaststellen van de naam, de inrichting en de werking van die nieuwe instelling wordt overgelaten aan de Koning.

De oprichting van die openbare instelling en de overdracht van een deel van de RVA-taken zijn geen voortzetting noch uitvoering van de in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 vastgestelde bevoegdheidsverdeling. Het Brusselse Gewest be-

.../...

staat alsnog niet dan voorlopig en wanneer de nationale wetgever voor dat Gewest eigen instellingen opricht kunnen deze niet anders dan in die voorlopigheid delen.

Wanneer men volgens het procédé van de dienstgewijze decentralisering een van de Staat onderscheiden rechtspersoon opricht, is het regel de overheid aan te duiden welke met het toezicht op die rechtspersoon wordt gelast. Het ontwerp moet op dat punt worden aangevuld.

Voor een goede leesbaarheid verdient het aanbeveling de bepalingen van artikel 10quater, §§ 1 en 2, samen te voegen. Tevens zal de Koning ertoe gemachtigd moeten worden om, eenmaal de benaming van de bedoelde rechtspersoon vastgesteld, de in artikel 1, B, van de wet van 16 maart 1954 bedoelde lijst aan te vullen.

Zoals boven al is opgemerkt, wordt het vaststellen van "de naam, de inrichting en de werking" van de bedoelde rechtspersoon aan de Koning overgelaten. Die opsomming zal moeten worden aangevuld met een machtiging tot het vaststellen van de vestigingsplaats van de rechtspersoon in kwestie.

3. Volgens artikel 10quater, § 3, zijn "de bepalingen van artikel 6, §§ 3 tot 11, van deze wet van overeenkomstige toepassing op de in § 1 genoemde instelling". Bedoeld zijn de bepalingen welke onder artikel 6 van het wetsontwerp nr 623 zijn opgenomen met betrekking tot de "Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij"; zij betreffen het taalstatuut van het personeel, het beheer, de leiding en het toezicht.

.../...

Die bepalingen zijn duidelijk geconcipieerd met inachtneming van de eigen aard van de instelling. Het is zeer de vraag of zij zonder meer toepasbaar kunnen worden gesteld op een instelling uit de sociale sector, die volgens een gevestigde regel paritair beheerd dient te worden. Een bijkomende moeilijkheid spruit nog voort uit het feit dat krachtens artikel 10quater, § 4, de inrichting en de werking van de bedoelde rechtspersoon zaak zal zijn van de Koning.

Indien er behoefte is om in de wet regelen te stellen, dan stelle men die in een directe vorm en niet bij wege van een verwijzing.

4. In artikel 10quater, § 4, vervange men de woorden "op voordracht van" door "op voorstel van".

Artikel 10quinquies.

1. Omtrent de woorden in § 1 "binnen de in de artikelen 10bis, §§ 1 en 3, 10ter, § 1, en 10quater, § 1, bepaalde perken" mag het volstaan te verwijzen naar de algemene opmerking 2.

2. Het bepaalde in § 2 maakt toepasbaar op de overeenkomstig dit ontwerp-amendement overgaande personeelsleden, de beginselen bepaald in artikel 2, § 2, b, van het koninklijk besluit waarbij het overhevelen van personeelsleden naar de vier ministeries van de Gemeenschappen en de Gewesten wordt geregeld.

.../...

Nogmaals mag erop gewezen worden dat de overheveling van personeelsleden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening naar een instelling die voor het Duitse taalgebied of voor het voorlopige Brusselse Gewest bevoegd is, geen grond noch aanleiding vindt in de bijzondere wet van 8 augustus 1980. De Regering zal dan ook moeten nagaan of het raadzaam is op die personeelsleden van toepassing te verklaren, de "beginselen" welke specifiek voor de uit de bijzondere wet van 8 augustus 1980 voortvloeiende overhevelingen zijn geconcipieerd.

Een zelfde opmerking geldt voor het bepaalde in § 2, derde lid.

3. In § 2 leze men : "De aanwijzing van personeelsleden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ofwel voor betrekkingen in de Rijksdienst, ofwel voor betrekkingen aangeduid door de Gemeenschappen en de Gewesten, ofwel voor betrekkingen in de artikelen 10bis, § 3, en 10quater, § 1, bedoelde rechtspersonen, geschiedt ...".

---

Eu égard au bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat limite son avis aux observations qui suivent.

A. OBSERVATIONS GENERALES.

1. L'amendement en projet a pour objet de compléter le projet de loi portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public (Doc., Chambre des Représentants, 1982-1983, n° 623/1) par un chapitre IIbis relatif à la restructuration de l'Office national de l'Emploi. Les dispositions qu'il contient se bornent, pour une très large part, à attribuer au Roi le pouvoir d'établir les règles qui sont nécessaires à cette restructuration ou qui en découlent. Il n'est pas prévu de délai dans lequel ces règles doivent être établies.

L'on sait qu'en vertu de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, les missions assumées dans l'état actuel de la législation par l'Office national de l'Emploi relèvent, selon la matière, de la compétence du pouvoir national, de la compétence des Communautés ou de la compétence des Régions.

Or, il faut constater que les termes dans lesquels la loi spéciale du 8 août 1980 définit la compétence des Communautés en matière de reconversion et de recyclage professionnels (article 4, 16°) et celle des Régions en matière de placement des travailleurs (article 6, § 1er, IX, 1°) ne correspondent pas entièrement à ceux qu'utilisent les dispositions législatives qui définissent les missions de l'Office national de

.../...

l'Emploi. Il est évident que les dispositions d'une loi ordinaire - comme c'est le cas ici - ne peuvent rien ajouter aux dispositions d'une loi spéciale et ne peuvent pas davantage en arrêter une interprétation par voie d'autorité. C'est à cette situation que font allusion les articles 10bis, § 1er, et 10ter, § 1er, de l'amendement en projet, qui disposent chaque fois, de manière expresse, que le transfert s'opère "dans les limites fixées par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980". Ces termes, en partie superflus, laissent subsister entièrement l'insécurité juridique actuelle, qui se perpétuera ainsi tout au long du règlement ultérieur du problème, déjà si complexe, de la restructuration de l'Office national de l'Emploi.

2. Consécutivement au transfert de l'exécution des missions opéré par le projet, le Roi aura à régler le transfert du personnel, des droits, des obligations et des biens de l'Office national de l'Emploi aux Communautés et aux Régions. Aucun critère n'est indiqué à cet égard dans le projet d'amendement. Les articles 10bis, § 2, et 10ter, § 2, du projet disposent, il est vrai, que ce transfert sera réglé "dans les limites fixées au § 1er". Mais cette référence ne renferme pas de critère; elle est même incorrecte, les paragraphes premiers qu'elle vise ne traçant pas de "limites". Logiquement, il faut considérer que le transfert de personnel, de biens, de droits et d'obligations se fera à raison de l'importance des missions transférées respectivement aux Communautés et aux Régions. Il conviendra d'examiner si cette dernière règle ne doit pas être énoncée expressément dans le projet.

3. L'amendement en projet ne comprend pas de dispositions relatives à la répartition des moyens financiers qui constituent

les ressources de l'Office national de l'emploi. Ces ressources proviennent essentiellement du montant total des cotisations de sécurité sociale destinées à l'assurance-chômage, qui sont fixées à un pourcentage global de la rémunération des travailleurs, d'une subvention de l'Etat et du produit de la cotisation de solidarité imposée au personnel du secteur public depuis la loi du 10 février 1981.

On pourrait se référer aux moyens financiers que la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980 a mis à la disposition des Communautés et des Régions. Cette référence serait toutefois insuffisante pour opérer une redistribution des moyens que l'Office national de l'emploi retire des cotisations de sécurité sociale, qui ne sont pas des moyens de l'Etat.

Le projet paraît devoir être complété sur ce point.

4. Une fois réalisée l'opération de transfert prévue par le projet, il faudra procéder à une adaptation formelle de certaines lois. La solution la plus simple serait sans doute d'attribuer au Roi les pouvoirs nécessaires à cet effet. Sur ce point aussi, il conviendra de compléter le projet.

5. La justification de l'amendement relève, dans sa partie générale, que "simultanément aux transferts prévus il s'indiquera d'organiser une collaboration permanente entre ces pouvoirs en vue notamment d'organiser l'échange d'informations

.../...

statistiques et la transmission de renseignements nécessaires au traitement des dossiers individuels". Le projet même ne comporte de disposition de cette nature.

Si, dans la pensée du Gouvernement, il s'agit d'organiser une forme de collaboration obligatoire entre l'Etat, les Communautés et les Régions, cela ne pourra se faire que par ou en vertu d'une loi adoptée conformément aux règles portées par l'article 107quater, alinéa 3, de la Constitution, ainsi qu'en témoignent également les dispositions de l'article 6, § 6, de la loi spéciale du 8 août 1980.

6. On peut signaler, dès à présent, qu'à l'avenir, la dénomination de l'Office national de l'Emploi devra être adaptée. Le placement des travailleurs ayant été régionalisé comme matière relevant de la politique de l'emploi, il s'agira de trouver une dénomination qui se rapproche davantage de ce que sera la mission principale de l'Office national.

.../...

B. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Article 10bis.

1. In fine du § 1er, texte néerlandais, il faut lire : "... ieder wat haar betreft".

2. Selon le paragraphe 2, les arrêtés royaux visés seront pris "après l'avis des Exécutifs communautaires concernés". Le législateur ordinaire peut prévoir pareille consultation, mais il est entendu qu'elle n'implique aucune obligation pour les Communautés d'apporter leur concours et que le fait pour elles d'accéder ou non à la demande d'avis est sans effet juridique à l'égard des arrêtés que le Roi prendra par la suite.

Au début du paragraphe 2, il faut lire "le Roi" au lieu de "la loi".

3. Selon le paragraphe 3, le Roi "peut", en respectant certaines formalités, transférer à "une autre" personne morale de droit public les missions en matière de reconversion et de recyclage professionnels - et ce qui s'y rapporte - exercées à l'égard de personnes et d'établissements situés dans la région de langue allemande.

Le mot "peut" paraît indiquer qu'il ne s'agirait que d'une faculté. On s'écarterait ainsi de ce qui est prévu à l'article 4 du projet de loi n° 623. Si le Gouvernement entend instaurer à l'égard de l'Office national de l'emploi un régime analogue à celui que le susdit article 4 prévoit pour l'Oeuvre nationale de l'enfance, il devra rédiger son projet d'amendement dans le même sens. En tout état de cause, le mot "autre" ne peut être maintenu que si le terme de comparaison qu'il implique est explicité, par exemple, par la formule "... autre que l'Etat".

.../...

Par ailleurs, le projet ne précise pas qui créera la personne morale de droit public susvisée.

Il va sans dire que le transfert visé au paragraphe 3 ne constitue ni un prolongement ni une exécution du règlement de compétences établi par la loi spéciale du 8 août 1980.

Articles 10ter et 10quater

1. A la fin de l'article 10ter, § 1er, texte néerlandais, il faure lire : "... ider wat hem betreft".

2. L'article 10ter, § 3, fait référence à "l'organisme visé à l'article 10quater, § 1er".

L'article 10quater crée un organisme d'intérêt public auquel est transférée, pour le territoire de la Région bruxelloise, l'exécution des missions prévues par l'article 7, § 1er, a, d, e, f et g, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944.

Le soin d'arrêter la dénomination et de régler l'organisation ainsi que le fonctionnement du nouvel organisme est laissé au Roi.

La création de cet organisme public et le transfert à celui-ci d'une partie des missions de l'ONEM ne constituent ni un prolongement ni une exécution du règlement de compétences établi par la loi spéciale du 8 août 1980. A l'heure actuelle, la Région bruxelloise n'existe que provisoirement, et lorsque le législateur national crée pour cette Région des organismes qui lui sont propres, ces organismes ne peuvent que participer de ce caractère provisoire.

.../...

Lorsque l'on crée, selon le procédé de la décentralisation par service, une personne morale distincte de l'Etat, il est de règle de désigner l'autorité qui sera chargée de la tutelle de cette personne morale. Le projet devra être complété sur ce point.

Dans un souci de lisibilité, il est recommandé de fusionner les dispositions de l'article 10quater, §§ 1er et 2. En outre, le Roi devra être habilité à compléter, lorsque la dénomination de la personne morale susvisée aura été fixée, la liste figurant à l'article 1er, B, de la loi du 16 mars 1954.

Ainsi qu'il a déjà été relevé, le projet laisse au Roi le soin de fixer le "nom, l'organisation et le fonctionnement" de la personne morale susmentionnée. Cette énumération devra être complétée de manière à autoriser le Roi à fixer également le lieu d'établissement de la personne morale en question.

3. Selon l'article 10quater, § 3, "les dispositions de l'article 6, §§ 3 à 11, de la présente loi sont applicables à l'organisme prévu au § 1er". Il s'agit des dispositions reprises à l'article 6 du projet de loi n° 623, qui concernent la "Société du Logement de la Région bruxelloise" et qui règlent le statut linguistique du personnel, la gestion, la direction et le contrôle de cette société.

Les dispositions susmentionnées sont, de toute évidence, conçues en fonction de la spécificité de l'organisme. Il est persmis de se demander si elles peuvent être rendues applicables, purement et simplement, à un organisme du secteur social qui selon une règle établie est géré paritairement. A cela s'ajoute une difficulté supplémentaire résultant du fait qu'en vertu de l'article 10quater, § 4, c'est le Roi qui réglera l'organisation et le fonctionnement de la personne morale visée.

.../...

S'il est nécessaire d'établir des règles dans la loi, il faut les formuler de manière directe et non pas par voie de référence.

4. Dans le texte néerlandais de l'article 10quater, § 4, l'on remplacera les mots "op voordracht van" par la formule "op voorstel van".

Dans le texte français, il faut lire "par arrêté" au lieu de "par arrêté-loi".

Article 10quinquies.

1. En ce qui concerne la formule "Dans les limites fixées aux articles 10bis, §§ 1er et 3, 10ter, § 1er et 10quater, § 1er," utilisée au paragraphe 1er, on se reportera au point 2 de l'observation générale.

2. Le paragraphe 2 rend applicables aux membres du personnel transférés en vertu du présent projet d'amendement les principes fixés à l'article 2, § 2, b, de l'arrêté royal réglant le passage de membres du personnel aux quatre ministères des Communautés et des Régions.

Il convient de souligner à nouveau que la loi spéciale du 8 août 1980 n'offre ni fondement ni occasion pour le transfert de membres du personnel de l'Office national de l'emploi vers un organisme compétent pour la Région de langue allemande ou pour la Région bruxelloise telle qu'elle existe provisoirement. Il appartiendra dès lors au Gouvernement d'examiner s'il est opportun de rendre applicables à ce personnel les "principes" spécifiquement conçus pour les transferts résultant de la loi spéciale du 8 août 1980.

.../...

La disposition du paragraphe 2, alinéa 3, appelle la même observation.

3. Au paragraphe 2, il faut écrire : "L'affectation de membres du personnel de l'Office national de l'emploi, soit à des emplois de l'Office national, soit à des emplois déterminés par les Communautés et les Régions, soit à des emplois au sein des personnes morales visées aux articles 10bis, § 3, et 10quater, § 1er, a lieu ...".

---

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ,

Mevrouw : M. BENARD, griffier,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.

La chambre était composée de

président,
conseillers d'Etat,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.
Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.